



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
3 December 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

Пункт 67 повестки дня

Право народов на самоопределение

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Асиф Гараев (Азербайджан)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 17 сентября 2010 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный «Право народов на самоопределение», и передать его Третьему комитету.
2. Третий комитет провел общее обсуждение этого пункта совместно с пунктом 66, озаглавленным «Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости», на своих 36, 37 и 40-м заседаниях 1 и 3 ноября 2010 года и рассмотрел предложения и принял решение по пункту 67 на своих 43, 44, 50 и 51-м заседаниях 9, 11, 22 и 23 ноября. Информация об обсуждениях в Комитете содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/65/SR.36, 37, 40, 43, 44, 50 и 51).
3. При рассмотрении этого пункта Комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о праве народов на самоопределение (A/65/286) и записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Рабочей группы по вопросу об использовании наемников как средстве нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение (A/65/325).
4. На 36-м заседании 1 ноября заместитель Директора Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека сделал вступительное заявление (см. A/C.3/65/SR.36).
5. На том же заседании Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости выступил с сообщением и провел диалог с представителями Швейцарии, Норвегии, Пакистана, Кении, Сингапура, Дании, Российской Федерации, Сирийской Арабской Республики, Бразилии, Соединенных Штатов



Америки, Мальдивских Островов и Алжира и наблюдателем от Европейского союза (см. A/C.3/65/SR.36).

6. Также на том же заседании Председатель Комитета по ликвидации расовой дискриминации выступил с сообщением и провел диалог с представителями Пакистана, Швейцарии, Бразилии, Норвегии и Исламской Республики Иран и наблюдателем от Европейского союза (см. A/C.3/65/SR.36).

7. Также на 36-м заседании Председатель Рабочей группы по вопросу об использовании наемников как средстве нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение выступил с сообщением и провел диалог с представителями Кубы, Пакистана, Китая, Российской Федерации и Южной Африки (см. A/C.3/65/SR.36).

II. Рассмотрение предложений

A. Проект резолюции A/C.3/65/L.51

8. На 43-м заседании 9 ноября представитель Пакистана от имени Азербайджана, Албании, Алжира, Анголы, Армении, Бангладеш, Бахрейна, Бенина, Боливии (Многонационального Государства), Брунея-Даруссалама, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Гренады, Египта, Зимбабве, Иордании, Ирана (Исламской Республики), Камеруна, Коморских Островов, Катара, Кении, Китая, Конго, Кот-д'Ивуара, Кувейта, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Мадагаскара, Малайзии, Нигера, Нигерии, Никарагуа, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Пакистана, Сальвадора, Саудовской Аравии, Сейшельских Островов, Сенегала, Сент-Люсии, Сингапура, Сомали, Судана, Таиланда, Того, Туниса, Уганды, Центральноафриканской Республики, Эритреи и Южной Африки внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Всеобщее осуществление права народов на самоопределение» (A/C.3/65/L.51). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились представители Буркина-Фасо, Ганы, Гондураса, Замбии, Мали, Мальдивских Островов, Намибии, Объединенной Республики Танзания, Сьерра-Леоне, Эквадора и Ямайки.

9. На 44-м заседании 11 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/65/L.51 (см. пункт 18, проект резолюции I).

10. На том же заседании с заявлениями после принятия проекта резолюции выступили представители Бельгии (от имени Европейского союза), Соединенных Штатов Америки, Испании и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (см. A/C.3/65/SR.44).

B. Проект резолюции A/C.3/65/L.52

11. На 43-м заседании 9 ноября представитель Египта от имени Австрии, Азербайджана, Албании, Алжира, Анголы, Андорры, Армении, Афганистана, Бангладеш, Бахрейна, Беларуси, Белиза, Бельгии, Бенина, Боливии (Многонационального Государства), Ботсваны, Брунея-Даруссалама, Бурунди, бывшей югославской Республики Македония, Венгрии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Вьетнама, Гайаны, Ганы, Гвинеи, Гвинеи-Бисау, Греции, Джибути, Египта, Замбии, Зимбабве, Индии, Индонезии, Иордании, Ирака, Ирландии,

Исландии, Йемена, Кабо-Верде, Катара, Кении, Кипра, Китая, Коморских Островов, Конго, Корейской Народно-Демократической Республики, Кот-д'Ивуара, Кубы, Кувейта, Лаосской Народно-Демократической Республики, Латвии, Лесото, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Люксембурга, Мавритании, Мадагаскара, Малайзии, Мали, Мальдивских Островов, Мальты, Марокко, Мозамбика, Монако, Мьянмы, Намибии, Нигера, Никарагуа, Норвегии, Объединенной Республики Танзания, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Пакистана, Палестины, Польши, Португалии, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Сальвадора, Саудовской Аравии, Свазиленда, Сейшельских Островов, Сенегала, Сент-Винсента и Гренадин, Сент-Люсии, Сербии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Судана, Суринама, Сьерра-Леоне, Таджикистана, Тимора-Лешти, Туниса, Турции, Уганды, Узбекистана, Финляндии, Франции, Хорватии, Центральноафриканской Республики, Черногории, Швейцарии, Таджикистана, Шри-Ланки, Эквадора, Эритреи, Эстонии, Эфиопии, Южной Африки и Ямайки внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Право палестинского народа на самоопределение» (A/C.3/65/L.52). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Антигуа и Барбуда, Барбадос, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гамбия, Доминика, Испания, Коста-Рика, Либерия, Литва, Лихтенштейн, Малави, Нигерия, Руанда, Сан-Марино, Украина и Швеция.

12. Также на 50-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/65/L.52 в результате заносимого в отчет о заседании голосования 174 голосами против 5 при 3 воздержавшихся (см. пункт 18, проект резолюции II). Результаты голосования были следующими:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Се-

негал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Демократическая Республика Конго, Камерун, Канада.

13. Перед голосованием с заявлением выступил представитель Израиля; после голосования с заявлениями выступили представители Аргентины и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (см. A/C.3/65/SR.50).

С. Проект резолюции A/C.3/65/L.54 и Rev.1

14. На 43-м заседании 9 ноября представитель Кубы от имени Алжира, Анголы, Беларуси, Боливии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Вьетнама, Египта, Зимбабве, Ирана (Исламской Республики), Китая, Коморских Островов, Корейской Народно-Демократической Республики, Кубы, Лаосской Народно-Демократической Республики, Лесото, Ливийской Арабской Джамахирии, Малайзии, Мьянмы, Намибии, Никарагуа, Пакистана, Перу, Российской Федерации, Сальвадора, Сент-Винсента и Гренадин, Сирийской Арабской Республики, Соломоновых Островов, Судана, Эквадора, Эритреи, Эфиопии и Южной Африки внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение» (A/C.3/65/L.54), который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции по этому вопросу, включая резолюцию 64/151 от 18 декабря 2009 года и резолюции 15/12 от 30 сентября 2010 года и 15/26 от 1 октября 2010 года Совета по правам человека, а также все резолюции, принятые Комиссией по правам человека по этому вопросу,

ссылаясь также на все свои соответствующие резолюции, в которых, в частности, осуждается любое государство, которое разрешает или допускает вербовку, финансирование, обучение, сбор, транзит и использование наемников в целях свержения правительств государств-членов Организации Объединенных Наций, особенно правительств развивающихся стран, или борьбы с национально-освободительными движениями, и ссылаясь далее на соответствующие резолюции и международные документы, принятые Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности,

Экономическим и Социальным Советом и Организацией африканского единства, в частности Конвенцию Организации африканского единства о ликвидации наемничества в Африке, а также Африканским союзом,

вновь подтверждая воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций цели и принципы, касающиеся строгого соблюдения принципов суверенного равенства, политической независимости, территориальной неприкосновенности государств, самоопределения народов, отказа от применения силы или угрозы ее применения в международных отношениях и невмешательства в дела, входящие во внутреннюю компетенцию государств,

вновь подтверждая также, что в силу принципа самоопределения все народы имеют право свободно определять свой политический статус и осуществлять свое экономическое, социальное и культурное развитие и что каждое государство обязано уважать это право в соответствии с положениями Устава,

вновь подтверждая далее Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

будучи встревожена и обеспокоена опасностью, которую деятельность наемников представляет для мира и безопасности в развивающихся странах, в частности в Африке и в малых государствах,

будучи глубоко обеспокоена человеческими жертвами, значительным ущербом имуществу и негативными последствиями для политики и экономики затронутых стран, к которым приводит преступная деятельность наемников,

будучи крайне встревожена и обеспокоена недавней деятельностью наемников в некоторых развивающихся странах в различных частях мира, в том числе в районах вооруженных конфликтов, и той угрозой, которую она создает для целостности и уважения конституционного порядка затрагиваемых стран,

будучи убеждена в том, что, независимо от способов использования наемников или осуществления связанной с наемниками деятельности или от того, какую форму они принимают, чтобы обрести некое подобие законности, они представляют угрозу миру, безопасности и самоопределению народов и являются препятствием на пути осуществления народами всех прав человека,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Рабочей группы по вопросу об использовании наемников как средстве нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение и выражает экспертам Рабочей группы свою признательность за их работу;

2. *вновь подтверждает*, что использование наемников и их вербовка, финансирование и обучение вызывают серьезную озабоченность у всех государств и противоречат целям и принципам, воплощенным в Уставе Организации Объединенных Наций;

3. *признает*, что вооруженные конфликты, терроризм, незаконный оборот оружия и тайные операции третьих государств, в частности, стимулируют спрос на наемников на глобальном рынке;

4. *вновь настоятельно призывает* все государства предпринимать необходимые шаги и проявлять максимальную бдительность перед лицом опасности, которую создает деятельность наемников, и принять законодательные меры с целью обеспечить, чтобы их территория и другие находящиеся под их контролем территории, а также их граждане не использовались для вербовки, сбора, финансирования, обучения, защиты или транзита наемников в целях планирования акций, направленных на противодействие осуществлению права народов на самоопределение, дестабилизацию или свержение правительства любого государства, расчленение государства или подрыв, полный или частичный, территориальной целостности или политического единства суверенных и независимых государств, руководствующихся в своем поведении принципом соблюдения права народов на самоопределение;

5. *просит* все государства проявлять максимальную бдительность в целях недопущения любого рода вербовки, обучения, набора или финансирования наемников частными компаниями, предлагающими международные военные консультативные и охранные услуги, а также ввести конкретный запрет на участие таких компаний в вооруженных конфликтах или действиях, направленных на дестабилизацию конституционных режимов;

6. *призывает* государства, импортирующие услуги частных компаний по оказанию военной помощи, их консультативные и охранные услуги, создать национальные механизмы, регулирующие регистрацию и лицензирование этих компаний, для обеспечения того, чтобы импортируемые услуги, оказываемые этими частными компаниями, не препятствовали осуществлению прав человека и не нарушали прав человека в стране-получателе;

7. *обращает особое внимание* на свою крайнюю обеспокоенность влиянием деятельности частных военных и охранных компаний на осуществление прав человека, особенно в ходе деятельности в ситуациях вооруженных конфликтов, и отмечает, что частные военные и охранные компании и их персонал редко привлекаются к ответственности за нарушения прав человека;

8. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о принятии необходимых мер для присоединения к Международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников или ее ратификации;

9. *приветствует* сотрудничество со стороны тех стран, которые посетила Рабочая группа, и принятие некоторыми государствами национального законодательства, ограничивающего вербовку, сбор, финансирование, обучение и транзит наемников;

10. *осуждает* недавнюю деятельность наемников в развивающихся странах в различных частях мира, в частности в районах конфликта, и ту угрозу, которую она создает для целостности и уважения конституцион-

ного порядка этих стран и осуществления права их народов на самоопределение и подчеркивает важность анализа Рабочей группой источников и коренных причин, а также политических мотивов наемников и связанной с наемниками деятельности;

11. *призывает* государства проводить расследования на предмет возможного участия наемников во всех случаях совершения преступных действий террористического характера и привлекать к суду лиц, ответственность которых установлена, или рассматривать вопрос об их выдаче, при наличии соответствующей просьбы, в соответствии с внутренним законодательством и применимыми двусторонними или международными договорами;

12. *осуждает* безнаказанность, которой в любой форме пользуются участники наемнической деятельности и те, кто несет ответственность за использование, вербовку, финансирование и обучение наемников, и настоятельно призывает все государства привлекать их, без какого-либо различия, к судебной ответственности в соответствии со своими обязательствами по международному праву;

13. *призывает* государства-члены оказывать, в соответствии с их обязательствами по международному праву, содействие и помощь в деле судебного преследования лиц, обвиняемых в наемнической деятельности, путем проведения транспарентных, открытых и справедливых судебных разбирательств;

14. *предлагает* Рабочей группе продолжить уже проделанную предыдущими специальными докладчиками работу по укреплению международно-правовой основы для предупреждения вербовки, использования, финансирования и обучения наемников и наказания за это с учетом предложения относительно нового правового определения понятия «наемник», разработанного Специальным докладчиком в его докладе, представленном Комиссии по правам человека на ее шестидесятой сессии, включая разработку и представление конкретных предложений относительно возможных дополнительных и новых стандартов, направленных на восполнение существующих пробелов, а также разработку общих руководящих положений или базовых принципов, способствующих дальнейшей защите прав человека, в частности права народов на самоопределение, в условиях противодействия существующим и возникающим угрозам со стороны наемников или наемнической деятельности;

15. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в первоочередном порядке предавать широкой гласности информацию об отрицательных последствиях деятельности наемников для права народов на самоопределение и, при наличии соответствующей просьбы и в случае необходимости, оказывать консультативные услуги государствам, затрагиваемым этой деятельностью;

16. *выражает признательность* Управлению Верховного комиссара за его содействие проведению пяти региональных правительственных консультаций по вопросу о традиционных и новых формах деятельности наемников в качестве средства нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение, в частности в

том, что касается последствий деятельности частных военных и охранных компаний для осуществления прав человека;

17. *с удовлетворением отмечает* работу Рабочей группы по разработке конкретных принципов регулирования деятельности частных компаний, предлагающих на международном рынке услуги по оказанию военной помощи, консультационные и другие связанные с военной охраной услуги, которую она провела после посещения стран и в рамках процесса региональных консультаций, а также в консультации с научными кругами и межправительственными и неправительственными организациями, а также ее работу по подготовке проекта конвенции о регулировании деятельности частных военных и охранных компаний, контроле и надзоре за ней для рассмотрения государствами-членами;

18. *призывает* государства-члены тщательно рассмотреть проект предложения Рабочей группы относительно нового возможного международно-правового документа, регулирующего деятельность частных военных и охранных компаний, и рекомендует всем государствам-членам, в частности тем, кто сталкивается с таким явлением, как частные военные и охранные компании, как в качестве государств-контрагентов, так и в качестве государств проведения операций, государств происхождения или государств, граждане которых работают в частных военных и охранных компаниях, внести свой вклад в работу Рабочей группы открытого состава Совета по правам человека, которой поручено разработать новую конвенцию, регулируемую деятельность частных военных и охранных компаний, с учетом предварительной работы, проделанной Рабочей группой по вопросу об использовании наемников;

19. *настоятельно призывает* все государства в полной мере сотрудничать с Рабочей группой в выполнении ею своего мандата;

20. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать Рабочей группе всю необходимую помощь и поддержку в осуществлении ее мандата как с профессиональной, так и финансовой точек зрения, в том числе путем содействия налаживанию сотрудничества между Рабочей группой и другими компонентами системы Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами противодействия деятельности наемников, в целях удовлетворения потребностей, связанных с ее нынешней и будущей работой;

21. *просит* Рабочую группу проводить консультации с государствами и межправительственными и неправительственными организациями при осуществлении настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии содержащий конкретные рекомендации доклад со своими выводами относительно использования наемников в целях подрыва осуществления всех прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение;

22. *постановляет* рассмотреть на своей шестьдесят шестой сессии вопрос об использовании наемников как средстве нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение по пункту, озаглавленному “Право народов на самоопределение”».

15. На своем 51-м заседании 23 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение» (A/C.3/65/L.54/Rev.1), который представили авторы проекта резолюции A/C.3/65/L.54, а также Гамбия, Индия, Мадагаскар, Мали, Нигерия, Свазиленд и Шри-Ланка.

16. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/65/L.54/Rev.1 в результате заносимого в отчет о заседании голосования 123 голосами против 52 при 6 воздержавшихся (см. пункт 18, проект резолюции III). Результаты голосования были следующими:

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Япония.

Воздержались:

Колумбия, Кот-д'Ивуар, Либерия, Мексика, Фиджи, Швейцария.

17. Перед голосованием с заявлениями выступили представители Бельгии (от имени Европейского союза и ассоциированных стран) и Швейцарии; после голосования с заявлениями выступили представители Аргентины и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (см. A/C.3/65/SR.51).

III. Рекомендации Третьего комитета

18. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Всеобщее осуществление права народов на самоопределение

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая важное значение, которое имеет для эффективного гарантирования и соблюдения прав человека всеобщее осуществление права народов на самоопределение, воплощенного в Уставе Организации Объединенных Наций и закрепленного в Международных пактах о правах человека¹, а также в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года,

приветствуя поступательное осуществление права на самоопределение народами, находящимися под колониальной, иностранной или чужеземной оккупацией, и их переход к суверенной государственности и независимости,

будучи глубоко обеспокоена продолжением актов или угроз иностранной военной интервенции и оккупации, которые угрожают попранием или уже привели к попранию права на самоопределение народов и наций,

выражая серьезную обеспокоенность тем, что в результате продолжающегося совершения подобных деяний миллионы людей превратились и превращаются в оторванных от дома беженцев и перемещенных лиц, и подчеркивая настоятельную необходимость согласованных международных действий в целях облегчения их положения,

ссылаясь на соответствующие резолюции о нарушении права народов на самоопределение и других прав человека в результате иностранной военной интервенции, агрессии и оккупации, принятые Комиссией по правам человека на ее шестьдесят первой² и предыдущих сессиях,

вновь подтверждая свои предыдущие резолюции по вопросу о всеобщем осуществлении права народов на самоопределение, включая резолюцию 64/149 от 18 декабря 2009 года,

вновь подтверждая также свою резолюцию 55/2 от 8 сентября 2000 года, содержащую Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, и ссылаясь на свою резолюцию 60/1 от 16 сентября 2005 года, содержащую Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года, в которых, в частности, поддерживается право на самоопределение народов, находящихся под колониальным господством и иностранной оккупацией,

¹ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

² См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 3 (E/2005/23), глава II, раздел А.*

*принимая к сведению доклад Генерального секретаря о праве народов на самоопределение*³,

1. *вновь подтверждает*, что всеобщее осуществление права всех народов, в том числе народов, находящихся под колониальным, иностранным и чужеземным господством, на самоопределение является основополагающим условием эффективного гарантирования и соблюдения прав человека и сохранения и поощрения этих прав;

2. *заявляет* о своем решительном неприятии актов иностранной военной интервенции, агрессии и оккупации, поскольку они приводили к попранию права народов на самоопределение и других прав человека в некоторых частях мира;

3. *призывает* государства, ответственные за такие акты, немедленно прекратить свою военную интервенцию и оккупацию в отношении других стран и территорий и все акты репрессий, дискриминации, эксплуатации и жестокого обращения, в частности отказаться от грубых и бесчеловечных методов, которые, согласно сообщениям, применяются при совершении этих актов в отношении соответствующих народов;

4. *выражает сожаление* по поводу участи миллионов беженцев и перемещенных лиц, оказавшихся в результате вышеупомянутых актов оторванными от дома, и вновь подтверждает их право на добровольное, безопасное и достойное возвращение домой;

5. *просит* Совет по правам человека и впредь уделять особое внимание нарушениям прав человека, особенно права на самоопределение, в результате иностранной военной интервенции, агрессии или оккупации;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее доклад по данному вопросу на ее шестьдесят шестой сессии по пункту, озаглавленному «Право народов на самоопределение».

³ A/65/286.

Проект резолюции II

Право палестинского народа на самоопределение

Генеральная Ассамблея,

сознавая, что развитие дружественных отношений между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов входит в число целей и принципов Организации Объединенных Наций, определенных в Уставе,

ссылаясь в связи с этим на свою резолюцию 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года, озаглавленную «Декларация о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций»,

принимая во внимание Международные пакты о правах человека¹, Всеобщую декларацию прав человека², Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам³ и Венскую декларацию и Программу действий, принятые на Всемирной конференции по правам человека 25 июня 1993 года⁴,

ссылаясь на Декларацию по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций⁵,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций⁶,

*ссылаясь далее на консультативное заключение Международного Суда относительно правовых последствий строительства стены на оккупированной палестинской территории от 9 июля 2004 года⁷ и отмечая, в частности, ответ Суда, в том числе относительно права народов на самоопределение, которое является правом *erga omnes*⁸,*

напоминая, что Суд в своем консультативном заключении от 9 июля 2004 года пришел к выводу о том, что строительство стены Израилем, оккупирующей державой, на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, наряду с ранее принятыми мерами, серьезно ограничивает право палестинского народа на самоопределение⁹,

заявляя о безотлагательной необходимости возобновления и ускорения продвижения переговоров в рамках ближневосточного мирного процесса на

¹ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

² Резолюция 217 А (III).

³ Резолюция 1514 (XV).

⁴ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

⁵ См. резолюцию 50/6.

⁶ См. резолюцию 55/2.

⁷ См. A/ES-10/273 и Corr.1; см. также *Legal Consequences of the Construction of a Wall in the Occupied Palestinian Territory, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 2004*, p. 136.

⁸ См. A/ES-10/273 и Corr.1, консультативное заключение, пункт 88; см. также *Legal Consequences of the Construction of a Wall in the Occupied Palestinian Territory, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 2004*, p. 136.

⁹ См. A/ES-10/273 и Corr.1, консультативное заключение, пункт 122; см. также *Legal Consequences of the Construction of a Wall in the Occupied Palestinian Territory, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 2004*, p. 136.

основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, Мадридского мандата, включая принцип «земля в обмен на мир», Арабской мирной инициативы¹⁰ и разработанной «четверкой» «дорожной карты»¹¹, и в целях скорейшего достижения справедливого, долгосрочного и всеобъемлющего мирного урегулирования между палестинской и израильской сторонами,

подчеркивая необходимость уважения и сохранения территориального единства, неразрывности и целостности всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и ссылаясь в этой связи на свою резолюцию 58/292 от 6 мая 2004 года,

ссылаясь на свою резолюцию 64/150 от 18 декабря 2009 года,

подтверждая право всех государств региона жить в мире в пределах безопасных и международно признанных границ,

1. *вновь подтверждает* право палестинского народа на самоопределение, включая его право на провозглашение независимого Государства Палестина;

2. *настоятельно призывает* все государства и специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать поддержку и помощь палестинскому народу в целях скорейшего осуществления его права на самоопределение.

¹⁰ A/56/1026-S/2002/932, приложение II, резолюция 14/221.

¹¹ S/2003/529, приложение.

Проект резолюции III

Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции по этому вопросу, включая резолюцию 64/151 от 18 декабря 2009 года и резолюции 15/12 от 30 сентября 2010 года и 15/26 от 1 октября 2010 года Совета по правам человека¹⁵, а также все резолюции, принятые Комиссией по правам человека по этому вопросу,

ссылаясь также на все свои соответствующие резолюции, в которых, в частности, осуждается любое государство, которое разрешает или допускает вербовку, финансирование, обучение, сбор, транзит или использование наемников в целях свержения правительств государств — членов Организации Объединенных Наций, особенно правительств развивающихся стран, или борьбы с национально-освободительными движениями, и ссылаясь далее на соответствующие резолюции и международные документы, принятые Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности, Экономическим и Социальным Советом и Организацией африканского единства, в частности Конвенцию Организации африканского единства о ликвидации наемничества в Африке¹⁶, а также Африканским союзом¹⁷,

вновь подтверждая воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций цели и принципы, касающиеся строгого соблюдения принципов суверенного равенства, политической независимости, территориальной неприкосновенности государств, самоопределения народов, отказа от применения силы или угрозы ее применения в международных отношениях и невмешательства в дела, входящие во внутреннюю компетенцию государств,

вновь подтверждая также, что в силу принципа самоопределения все народы имеют право свободно определять свой политический статус и осуществлять свое экономическое, социальное и культурное развитие и что каждое государство обязано уважать это право в соответствии с положениями Устава,

вновь подтверждая далее Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций¹⁸,

приветствуя учреждение Межправительственной рабочей группы открытого состава Совета по правам человека с мандатом, заключающимся в рассмотрении возможности создания международной нормативной базы, включая вариант разработки юридически обязательного документа для регулирования, мониторинга и контроля деятельности частных военных и охранных компаний,

¹⁵ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 53А (A/65/53/Add.1)*, глава II.

¹⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1490, No. 25573.

¹⁷ Организация африканского единства прекратила свое существование 8 июля 2002 года, и вместо нее 9 июля 2002 года создан Африканский союз.

¹⁸ Резолюция 2625 (XXV), приложение.

будучи встревожена и обеспокоена опасностью, которую деятельность наемников представляет для мира и безопасности в развивающихся странах, в частности в Африке и в малых государствах,

будучи глубоко обеспокоена человеческими жертвами, значительным ущербом имуществу и негативными последствиями для политики и экономики затронутых стран, к которым приводит преступная деятельность наемников,

будучи крайне встревожена и обеспокоена недавней деятельностью наемников в некоторых развивающихся странах в различных частях мира, в том числе в районах вооруженных конфликтов, и той угрозой, которую она создает для целостности и уважения конституционного порядка затрагиваемых стран,

будучи убеждена в том, что, независимо от способов использования наемников или осуществления связанной с наемниками деятельности или от того, какую форму они принимают, чтобы обрести некое подобие законности, они представляют угрозу миру, безопасности и самоопределению народов и являются препятствием на пути осуществления народами всех прав человека,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Рабочей группы по вопросу об использовании наемников как средстве нарушения прав человека и противодействию осуществлению права народов на самоопределение¹⁹ и выражает экспертам Рабочей группы свою признательность за их работу;

2. *вновь подтверждает*, что использование наемников и их вербовка, финансирование и обучение вызывают серьезную озабоченность у всех государств и противоречат целям и принципам, воплощенным в Уставе Организации Объединенных Наций;

3. *признает*, что вооруженные конфликты, терроризм, незаконный оборот оружия и тайные операции третьих государств, в частности, стимулируют спрос на наемников на глобальном рынке;

4. *вновь настоятельно призывает* все государства предпринимать необходимые шаги и проявлять максимальную бдительность перед лицом опасности, которую создает деятельность наемников, и принять законодательные меры с целью обеспечить, чтобы их территория и другие находящиеся под их контролем территории, а также их граждане не использовались для вербовки, сбора, финансирования, обучения, защиты или транзита наемников в целях планирования акций, направленных на противодействие осуществлению права народов на самоопределение, дестабилизацию или свержение правительства любого государства, расчленение государства или подрыв, полный или частичный, территориальной целостности или политического единства суверенных и независимых государств, руководствующихся в своем поведении принципом соблюдения права народов на самоопределение;

5. *просит* все государства проявлять максимальную бдительность в целях недопущения любого рода вербовки, обучения, набора или финансирования наемников частными компаниями, предлагающими международные военные консультативные и охранные услуги, а также ввести конкретный запрет на участие таких компаний в вооруженных конфликтах или действиях, направленных на дестабилизацию конституционных режимов;

¹⁹ См. A/65/325.

6. *призывает* государства, импортирующие услуги частных компаний по оказанию военной помощи, их консультативные и охранные услуги, создать национальные механизмы, регулирующие регистрацию и лицензирование этих компаний, для обеспечения того, чтобы импортируемые услуги, оказываемые этими частными компаниями, не препятствовали осуществлению прав человека и не нарушали прав человека в стране-получателе;

7. *особо указывает* на свою крайнюю обеспокоенность влиянием деятельности частных военных и охранных компаний на осуществление прав человека, особенно в ходе деятельности в ситуациях вооруженных конфликтов, и отмечает, что частные военные и охранные компании и их персонал редко привлекаются к ответственности за нарушения прав человека;

8. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о принятии необходимых мер для присоединения к Международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников²⁰ или ее ратификации;

9. *приветствует* сотрудничество со стороны тех стран, которые посетила Рабочая группа, и принятие некоторыми государствами национального законодательства, ограничивающего вербовку, сбор, финансирование, обучение и транзит наемников;

10. *осуждает* недавнюю деятельность наемников в развивающихся странах в различных частях мира, в частности в районах конфликта, и ту угрозу, которую она создает для целостности и уважения конституционного порядка этих стран и осуществления права их народов на самоопределение и подчеркивает важность анализа Рабочей группой источников и коренных причин наемничества, а также политических мотивов наемников и связанной с наемниками деятельности;

11. *призывает* государства проводить расследования на предмет возможного участия наемников во всех случаях совершения где бы то ни было преступных действий террористического характера и привлекать к суду лиц, ответственность которых установлена, или рассматривать вопрос об их выдаче, при наличии соответствующей просьбы, в соответствии с внутренним законодательством и применимыми двусторонними или международными договорами;

12. *осуждает* безнаказанность, которой в любой форме пользуются участники наемнической деятельности и те, кто несет ответственность за использование, вербовку, финансирование и обучение наемников, и настоятельно призывает все государства привлекать их, без какого-либо различия, к судебной ответственности в соответствии со своими обязательствами по международному праву;

13. *призывает* государства-члены оказывать, в соответствии с их обязательствами по международному праву, содействие и помощь в деле судебного преследования лиц, обвиняемых в наемнической деятельности, путем проведения транспарентных, открытых и справедливых судебных разбирательств;

²⁰ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2163, No. 37789.

14. *предлагает* Рабочей группе продолжить уже проделанную предыдущими специальными докладчиками работу по укреплению международно-правовой основы для предупреждения вербовки, использования, финансирования и обучения наемников и наказания за это с учетом предложения относительно нового правового определения понятия «наемник», разработанного Специальным докладчиком в его докладе, представленном Комиссии по правам человека на ее шестидесятой сессии²¹, включая разработку и представление конкретных предложений относительно возможных дополнительных и новых стандартов, направленных на восполнение существующих пробелов, а также разработку общих руководящих положений или базовых принципов, способствующих дальнейшей защите прав человека, в частности права народов на самоопределение, в условиях противодействия существующим и возникающим угрозам со стороны наемников или наемнической деятельности;

15. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в первоочередном порядке предавать широкой гласности информацию об отрицательных последствиях деятельности наемников для права народов на самоопределение и, при наличии соответствующей просьбы и в случае необходимости, оказывать консультативные услуги государствам, затрагиваемым этой деятельностью;

16. *выражает признательность* Управлению Верховного комиссара за его содействие проведению пяти региональных правительственных консультаций по вопросу о традиционных и новых формах деятельности наемников в качестве средства нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение, в частности в том, что касается последствий деятельности частных военных и охранных компаний для осуществления прав человека;

17. *с удовлетворением отмечает* работу Рабочей группы по разработке конкретных принципов регулирования деятельности частных компаний, предлагающих на международном рынке услуги по оказанию военной помощи, консультационные и другие связанные с военной охраной услуги, которую она провела после посещения стран и в рамках процесса региональных консультаций, а также в консультации с научными кругами и межправительственными и неправительственными организациями, а также принимает к сведению ее работу по подготовке проекта конвенции о регулировании деятельности частных военных и охранных компаний, контроле и надзоре за ней для рассмотрения государствами-членами;

18. *призывает* государства-члены тщательно рассмотреть проект предложения Рабочей группы относительно нового возможного международно-правового документа, регулирующего деятельность частных военных и охранных компаний, и рекомендует всем государствам-членам, в частности тем, кто сталкивается с таким явлением, как частные военные и охранные компании, как в качестве государств-контрагентов, так и в качестве государств проведения операций, государств происхождения или государств, граждане которых работают в частных военных и охранных компаниях, внести свой вклад в работу Межправительственной рабочей группы открытого состава Совета по правам человека с мандатом, заключающимся в рассмотрении возможности созда-

²¹ См. E/CN.4/2004/15, пункт 47.

ния международной нормативной базы, включая вариант разработки юридически обязательного документа для регулирования, мониторинга и контроля деятельности частных военных и охранных компаний, с учетом предварительной работы, проделанной Рабочей группой по вопросу об использовании наемников;

19. *настоятельно призывает* все государства в полной мере сотрудничать с Рабочей группой в выполнении ею своего мандата;

20. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать Рабочей группе всю необходимую помощь и поддержку в осуществлении ее мандата как с профессиональной, так и финансовой точек зрения, в том числе путем содействия налаживанию сотрудничества между Рабочей группой и другими компонентами системы Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами противодействия деятельности наемников, в целях удовлетворения потребностей, связанных с ее нынешней и будущей работой;

21. *просит* Рабочую группу проводить консультации с государствами и межправительственными и неправительственными организациями при осуществлении настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии содержащий конкретные рекомендации доклад со своими выводами относительно использования наемников в целях подрыва осуществления всех прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение;

22. *постановляет* рассмотреть на своей шестьдесят шестой сессии вопрос об использовании наемников как средстве нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение по пункту, озаглавленному «Право народов на самоопределение».